

-
- I** **CAPPA ASPIRANTE** - Istruzioni per l'uso
 - D** **DUNSTABZUGSHAUBE** - Gebrauchsanweisung
 - E** **CAMPANA EXTRACTORA** - Manual de utilización
 - F** **HOTTE DE CUISINE** - Notice d'utilisation
 - GB** **COOKER HOOD** - User instructions
 - NL** **AFZUIGKAP** - Gebruiksaanwijzing
 - P** **COIFA ASPIRANTE** - Manual do usuário

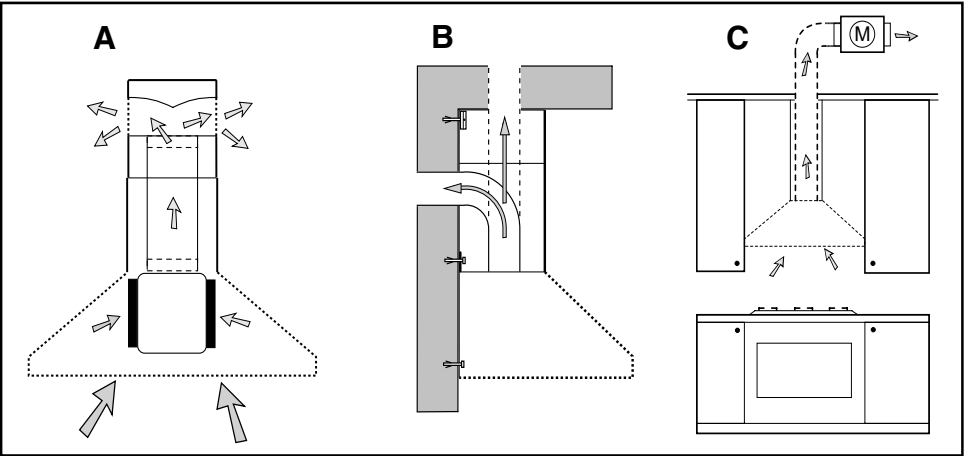


Fig.1

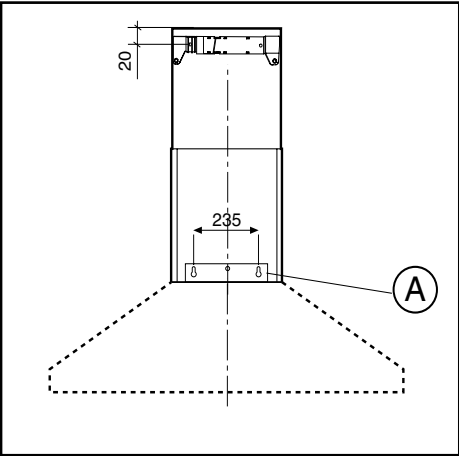


Fig.2

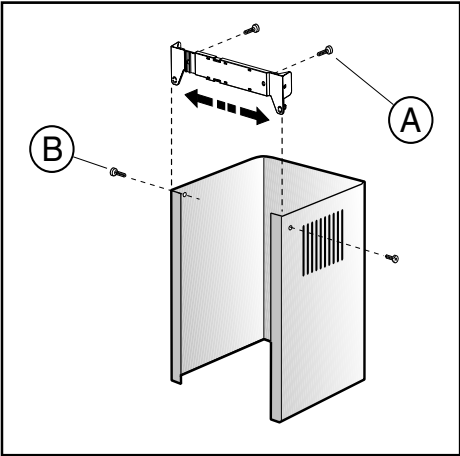


Fig.3

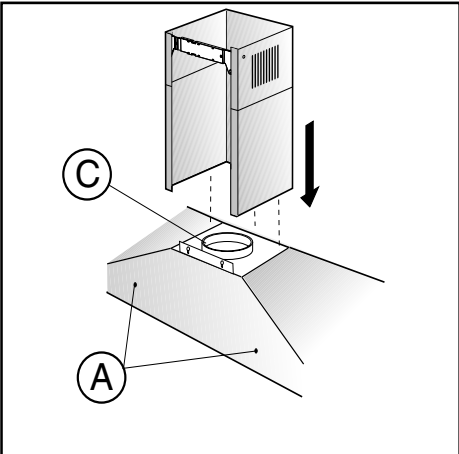


Fig.4

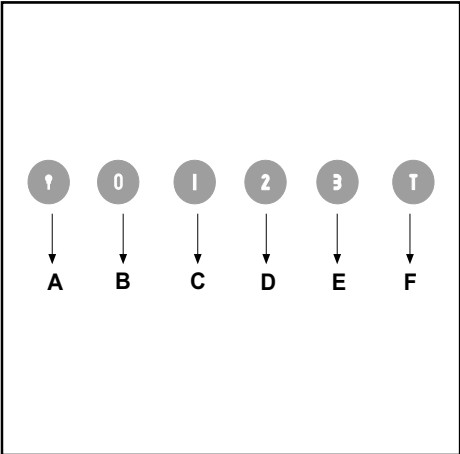


Fig.5

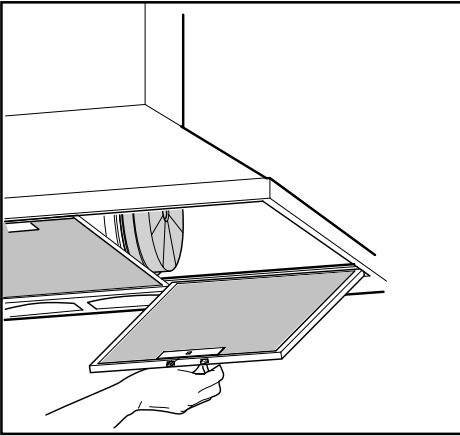


Fig.6

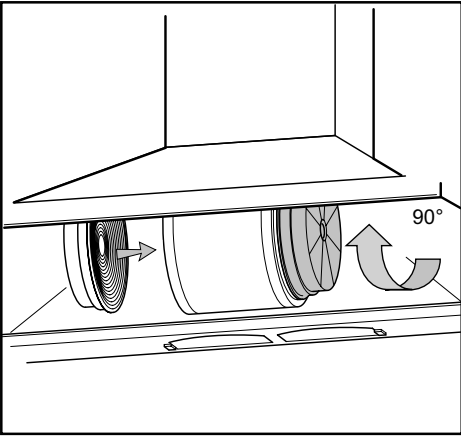


Fig.7

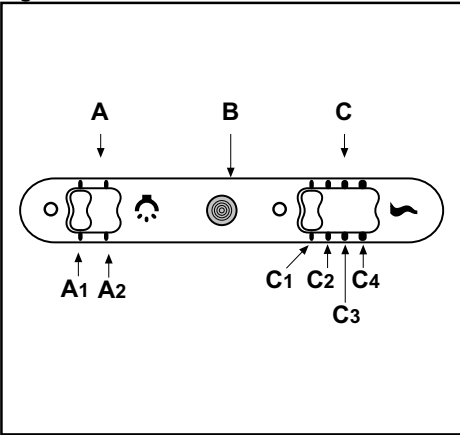


Fig.8

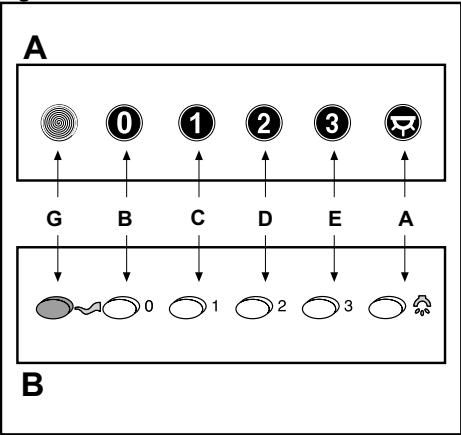


Fig.9

GENERALITA'

Leggere attentamente il contenuto del presente libretto in quanto fornisce importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione, d'uso e di manutenzione. Conservare il libretto per ogni ulteriore consultazione. L'apparecchio è stato progettato per uso in versione aspirante (evacuazione aria all'esterno - Fig.1B), filtrante (riciclo aria all'interno - Fig.1A) o con motore esterno (Fig.1C).

AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

1. Fare attenzione se funzionano contemporaneamente una cappa aspirante e un bruciatore o un focolare dipendenti dall'aria dell'ambiente ed alimentati da un'energia diversa da quella elettrica, in quanto la cappa aspirando toglie all'ambiente l'aria di cui il bruciatore o il focolare necessita per la combustione. La pressione negativa nel locale non deve superare i 4 Pa (4x10⁻⁵ bar). Per un funzionamento sicuro, provvedere quindi ad un'opportuna ventilazione del locale. Per l'evacuazione esterna attenersi alle disposizioni vigenti nel vostro paese.

Prima di allacciare il modello alla rete elettrica:

- controllare la targa dati (posta all'interno dell'apparecchio) per accertarsi che la tensione e potenza siano corrispondenti a quella della rete e la presa di collegamento sia idonea. In caso di dubbio interpellare un elettricista qualificato.

2. ATTENZIONE !

In determinate circostanze gli elettrodomestici possono essere pericolosi.

- A) Non cercare di controllare i filtri con la cappa in funzione
- B) Non toccare le lampade e le zone adiacenti, durante e subito dopo l'uso prolungato dell'impianto di illuminazione.
- C) E' vietato cuocere cibi alla fiamma sotto la cappa
- D) Evitare la fiamma libera, perchè dannosa per i filtri e pericolosa per gli incendi
- E) Controllare costantemente i cibi fritti per evitare che l'olio surriscaldato prenda fuoco
- F) Prima di effettuare qualsiasi manutenzione, disinserire la cappa dalla rete elettrica.

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

Le operazioni di montaggio e collegamento elettrico devono essere effettuate da personale specializzato.

• Collegamento elettrico

L'apparecchio è costruito in classe II, perciò nessun cavo deve essere collegato alla presa di terra.

L'allacciamento alla rete elettrica deve essere eseguito come segue:

MARRONE = L linea

BLU = N neutro

Se non prevista, montare sul cavo una spina normalizzata per il carico indicato nella etichetta caratteristiche. Se

provvista di spina, fare in modo che sia facilmente accessibile dopo l'installazione dell'apparecchio.

Nel caso di collegamento diretto alla rete elettrica è necessario interporre tra l'apparecchio e la rete un interruttore onnipolare con apertura minima tra i contatti 3 mm, dimensionato al carico e rispondente alle norme vigenti.

- La distanza minima fra la superficie di supporto dei recipienti di cottura sul dispositivo di cottura e la parte più bassa della cappa da cucina deve essere di almeno 65 cm. Se dovesse essere usato un tubo di connessione composto di due o più parti, la parte superiore deve essere all'esterno di quella inferiore. Non collegare lo scarico della cappa ad un condotto in cui circoli aria calda o utilizzato per evacuare fumi degli apparecchi alimentati da un'energia diversa da quella elettrica. Prima di procedere alle operazioni di montaggio, per una più facile manovrabilità dell'apparecchio disinserire i filtri/i antigrasso (Fig.6).

Nel caso di montaggio dell'apparecchio in versione aspirante predisporre il foro di evacuazione aria.

• FISSAGGIO A PARETE

Eseguire i fori **A** rispettando le quote indicate (Fig.2). Fissare l'apparecchio al muro ed allinearli in posizione orizzontale con i pensili. A regolazione avvenuta fissare la cappa definitivamente tramite le 2 viti **A** (Fig.4). Per i vari montaggi utilizzare viti e tasselli ad espansione idonei al tipo di muro (es. cemento armato, cartongesso, ecc). Nel caso in cui le viti e i tasselli siano forniti in dotazione con il prodotto accertarsi che siano idonei per il tipo di parete in cui deve essere fissata la cappa.

- Se il vostro apparecchio è stato progettato per l'utilizzo in abitazioni fornite di aspirazione centralizzata eseguire le seguenti operazioni:

-L'interruttore comanda l'apertura e la chiusura di una valvola tramite un dispositivo termoelettrico. Commutando l'interruttore nella posizione **ON**, dopo un minuto, la valvola si apre ruotando di 90° permettendo così l'aspirazione dell'aria viziata. Commutando l'interruttore nella posizione **OFF**, dopo 100 secondi, la valvola si chiude.

• FISSAGGIO DEI RACCORDI TELESOPICI DECORATIVI

Predisporre l'alimentazione elettrica entro l'ingombro del raccordo decorativo. Se il vostro apparecchio deve essere installato in versione aspirante o in versione motore esterno, predisporre il foro evacuazione aria. Regolare la larghezza della staffa di supporto del raccordo superiore (Fig.3). Successivamente fissarla al soffitto in modo che sia in asse con la vostra cappa tramite le viti **A** (Fig.3) e rispettando la distanza dal soffitto indicata in Fig.2. Collegare, mediante un tubo di raccordo, la flangia **C** al foro evacuazione aria (Fig.4).

Infilare il raccordo superiore all'interno del raccordo inferiore ed appoggiare sopra la scocca. Sfilare il raccordo superiore fino alla staffa e fissarlo tramite le viti **B** (Fig.3). Per trasformare la cappa da versione aspirante a versione filtrante, richiedere al vostro rivenditore i filtri al carbone

attivo e seguire le istruzioni di montaggio.

•VERSIONE FILTRANTE

Installare la cappa e i due raccordi come indicato nel paragrafo riguardante il montaggio della cappa nella versione aspirante.

Per il montaggio del deviatore aria filtrante fare riferimento alle istruzioni contenute nel kit.

Se il kit non è in dotazione, ordinarlo al Vs. rivenditore come accessorio.

I filtri devono essere applicati al gruppo aspirante posto all'interno della cappa centrandoli ad esso e ruotandoli di 90 gradi fino allo scatto d'arresto (Fig.7).

USO E MANUTENZIONE

- Si raccomanda di mettere in funzione l'apparecchio prima di procedere alla cottura di un qualsiasi alimento. Si raccomanda di lasciar funzionare l'apparecchio per 15 minuti dopo aver terminato la cottura dei cibi, per un'evacuazione completa dell'aria viziata.

Il buon funzionamento della cappa è condizionato da una corretta e costante manutenzione; una particolare attenzione deve essere data al filtro antigrasso e al filtro al carbone attivo.

- Il filtro antigrasso ha il compito di trattenere le particelle grasse in sospensione nell'aria, pertanto è soggetto ad intasarsi in tempi variabili relativamente all'uso dell'apparecchio.

Il filtro acrilico, che si trova appoggiato alla griglia, va sostituito quando le scritte, visibili attraverso la griglia, cambiano colore e l'inchiostro si espande; il nuovo filtro deve essere applicato in modo tale che le scritte siano visibili attraverso la griglia dall'esterno della cappa.

Nel caso in cui i filtri acrilici non abbiano le scritte, oppure siano presenti filtri metallici o a pannello in alluminio, per prevenire il pericolo di eventuali incendi, al massimo ogni 2 mesi è necessario lavare i filtri eseguendo le seguenti operazioni:

- togliere il filtro dalla griglia e lavarlo con una soluzione di acqua e detergente liquido neutro lasciando rinvenire lo sporco.

- Sciacquare abbondantemente con acqua tiepida e lasciare asciugare.

I filtri metallici e/o pannello in alluminio possono essere lavati anche in lavastoviglie. Dopo alcuni lavaggi, se i filtri sono in alluminio o pannello in alluminio, si possono verificare delle alterazioni del colore. Questo fatto non dà diritto a reclamo per l'eventuale loro sostituzione.

In caso di inadempienza delle istruzioni di sostituzione e di lavaggio si può verificare il rischio di incendio dei filtri antigrasso.

- I filtri al carbone attivo servono per depurare l'aria che viene rimessa nell'ambiente. I filtri non sono lavabili o rigenerabili e devono essere sostituiti ogni quattro mesi al massimo. La saturazione del carbone attivo dipende dall'uso più o meno prolungato dell'apparecchio, dal tipo di cucina e dalla regolarità con cui viene effettuata la pulizia del filtro antigrasso

- Pulire frequentemente tutti i depositi sul ventilatore e sulle altre superfici, usando un panno inumidito con alcool denaturato o detersivi liquidi neutri non abrasivi.

- L'impianto di illuminazione è progettato per l'uso durante la cottura e non per l'uso prolungato di illuminazione gene-

rale dell'ambiente. L'uso prolungato dell'illuminazione diminuisce notevolmente la durata media delle lampade.

•**COMANDI:**(Fig.5) LUMINOSI la simbologia è di seguito riportata:

A= tasto ILLUMINAZIONE

B= tasto OFF

C= tasto PRIMA VELOCITA'

D= tasto SECONDA VELOCITA'

E= tasto TERZA VELOCITA'

F= tastoTIMER ARRESTO AUTOMATICO 15 minuti

- Se il vostro apparecchio è provvisto della funzione velocità **INTENSIVA**, tenere premuto per 2 secondi circa il tasto **E** e questa verrà attivata per 10 minuti dopo di che ritornerà alla velocità precedentemente impostata. Quando la funzione è attiva il LED lampeggia. Per interromperla prima dei 10 minuti premere di nuovo il tasto **E**

Premendo il tasto **F** per 2 secondi (a cappa spenta) si attiva la funzione “**clean air**”. Questa funzione fa accendere il motore per 10 minuti ogni ora alla prima velocità. Appena attivata la funzione, il motore parte alla 1° velocità per la durata di 10 minuti durante i quali devono lampeggiare contemporaneamente il tasto **F** e il tasto **C**. Trascorso questo tempo il motore si spegne ed il led del tasto **F** rimane acceso di luce fissa fino a quando dopo altri 50 minuti riparte il motore alla prima velocità e i led **F** e **C** ricominciano a lampeggiare per 10 minuti e così via. Premendo qualsiasi tasto ad esclusione delle luci la cappa torna al suo funzionamento normale immediatamente (es. se premo il tasto **D** si disattiva la funzione “**clean air**” e il motore va subito alla 2° velocità; premendo il tasto **B** la funzione si disattiva)

•**COMANDI:**(Fig.9A) MECCANICI (Fig.9B) ELLITTICI la simbologia è di seguito riportata:

A= tasto ILLUMINAZIONE

B= tasto OFF

C= tasto PRIMA VELOCITA'

D= tasto SECONDA VELOCITA'

E= tasto TERZA VELOCITA'

G= spia MOTORE IN FUNZIONE

•**COMANDI:** (Fig.8) SLIDER la simbologia è di seguito riportata:

A = Interruttore luce

A1 = tasto Off

A2 = tasto On

B = tasto Gemma spia

C = Controllo di velocità

C1 = tasto Off

C2= tasto PRIMA VELOCITA'

C3= tasto SECONDA VELOCITA'

C4= tasto TERZA VELOCITA'

SI DECLINA OGNI RESPONSABILITA' PER EVENTUALI DANNI PROVOCATI DALLA INOSSERVANZA DELLE SUDETTE AVVERTENZE

ALLGEMEINES

Diese Anleitung bitte aufmerksam durchlesen, da sie wichtige Sicherheitshinweise zur Installation, zum Gebrauch und zur Wartung enthält. Die Anleitung für eventuelle zukünftige Konsultationen aufbewahren. Das Gerät wurde zum Gebrauch in Aspirationsversion (Luftausscheidung nach außen - Abb.1B), Filtrationsversion (innerer Luftumlauf - Abb.1A) oder mit äußerem Motor (Abb.1C) entworfen.

SICHERHEITSHINWEISE

1. Vorsicht ist geboten, wenn gleichzeitig eine Abzugshaube und ein raumluftabhängiger Boiler oder ein offenes Feuer in Betrieb sind, die von einer anderen Energiequelle als Strom versorgt werden, da die Küchenhaube die Raumlucht absaugt, die auch der Boiler oder das Feuer zur Verbrennung benötigen. Der Unterdruck im Raum darf den Wert von 4 Pa (4x10⁻⁵ bar) nicht übersteigen. Um einen sicheren Betrieb der Abzugshaube zu gewährleisten, ist daher immer auf eine ausreichende Belüftung des Raumes zu achten. Bei der Ableitung der Luft nach aussen müssen die nationalen Vorschriften eingehalten werden.

Vor Anschluss des Modells an das Stromnetz :

- kontrollieren Sie das Typenschild an der Geräteinnenseite um sich zu vergewissern, ob Spannung und Stromstärke der des Stromnetzes entsprechen und die Steckdose geeignet ist. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Elektriker.

2. ACHTUNG !

Elektrogeräte können unter gewissen Umständen gefährlich sein!

- A) Niemals die Filter kontrollieren, wenn die Küchenhaube in Betrieb ist.**
- B) Die Lampen und den umliegenden Bereich nicht während oder nach längerer Benützung der Beleuchtungskörper berühren.**
- C) Es ist verboten, Speisen unter der Abzugshaube zu flambieren.**
- D) Offene Flammen sind unbedingt zu vermeiden, da diese die Filter beschädigen und einen Brand verursachen können.**
- E) Beim Frittieren sind die Speisen ständig zu kontrollieren, um die Entzündung des Öls zu vermeiden.**
- F) Wird das Netzkabel dieser Haube beschädigt, muss es in einer vom Hersteller zugelassenen Werkstatt ersetzt werden, da hierzu Spezialwerkzeug benötigt wird.**
- G) Vor jeglichen Wartungsarbeiten unbedingt den Netzstecker aus der Steckdose entfernen.**

INSTALLATIONSANLEITUNG

Montage und Anschluss müssen von einem Fachmann durchgeführt werden.

• Elektroanschluss

Die Küchenhaube gehört zur Geräteklasse II, daher muss keine der Leitungen geerdet werden. Der Anschluss an

das Stromnetz ist folgendermassen durchzuführen:

BRAUN = L Leitung

BLAU = Neutrale Linie

Falls nicht vorhanden, muss ein Normstecker mit den auf dem Typenschild angegebenen Werten an das Kabel angeschlossen werden. Wenn die Küchenhaube mit einem Netzstecker ausgestattet ist, muss diese so installiert werden, dass der Stecker gut zugänglich ist.

Beim Direktanschluss an das Stromnetz muss zwischen Gerät und Netz ein der Netzlast und den geltenden Vorschriften entsprechender Mehrpolstecker mit einer Mindestöffnung von 3 mm zwischen den Kontakten installiert werden.

- Der Mindestabstand zwischen der Stellfläche für die Kochbehälter auf der Kochvorrichtung und dem unteren Teil der Abzugshaube muss mindestens 65 cm betragen.

Falls ein Verbindungsrohr verwendet wird, das aus zwei oder mehr Teilen zusammengesetzt ist, muss der obere Teil über den unteren gestülpt werden. Auf keinen Fall darf das Abluftrohr der Küchenhaube an ein Rohr angeschlossen werden, in dem Warmluft zirkuliert oder das zur Entlüftung von Geräten verwendet wird, die an eine andere Energiequelle als an Strom angeschlossen sind. Vor der Durchführung der Montagevorgänge, den/die Fettfilter entfernen, damit sich das Gerät leichter handhaben lässt (Abb.6).

Sollte das Gerät mit Abzugsvorrichtung montiert werden, bereiten Sie eine Luftabzugsöffnung vor.

- Ist Ihr Gerät für Wohnbereiche mit Zentralsaugsystem vorgesehen, wie folgt vorgehen:
- Der Schalter steuert über eine thermoelektrische Vorrichtung die Öffnung und Schließung eines Ventils. Wird der Schalter auf **ON** gestellt, öffnet sich nach einer Minute das Ventil mit einer 90° Drehung, wodurch die verbrauchte Luft angesaugt wird. Wird der Schalter auf **OFF** gestellt, schließt sich nach 100 Sekunden das Ventil wieder.

• BEFESTIGUNG AN DER WAND

Unter Einhaltung der angegebenen Maße die Löcher **A** bohren (Abb.2). Das Gerät an der Wand befestigen und waagrecht mit den Hängeschränken ausrichten. Wenn die Abzugshaube justiert ist, anhand der 2 Schrauben **A** (Abb.4) befestigen. Für die verschiedenen Montagen dem Mauertyp (z. B. Eisenbeton, Gipskarton, usw.) entsprechende Schrauben und Dübel verwenden. Falls die Schrauben und Dübel mit dem Produkt mitgeliefert wurden, sich vergewissern, daß sie für die Art der Wand, an der die Abzugshaube befestigt werden soll, geeignet sind.

• BEFESTIGUNG DER TELESKOPISCHEN, SCHMÜCKENDEN ANSCHLUSSSTÜCKE

Die Stromzuleitung innerhalb des Raumbedarfs des schmückenden Anschlußstücks verlegen. Falls Ihr Gerät in Aspirationsversion oder Version mit äußerem Motor zu installieren ist, das Luftaustrittsloch vorbereiten. Die Breite des Haltebügels des oberen Anschlußstücks einstellen (Abb.3). Dann anhand der Schrauben **A** (Abb.3) so an der Decke befestigen, daß er mit der Abzugshaube ausgerichtet ist und die in Abb. 2 angegebene Entfernung von der Decke einhalten. Mittels eines Anschlußrohrs den Flansch **C** mit dem Luftaustrittsloch verbinden (Abb.4). Das obere An-

schlußstück in das untere Anschlußstück stecken und auf den Aufbau legen. Das obere Anschlußstück bis zum Bügel ausziehen und anhand der Schrauben **B** (Abb.3) befestigen. Zur Verwandlung der Abzugshaube von der Aspirationsversion in die Filtrationsversion, beim Händler die Aktivkohlenfilter besorgen und die Montageanleitung befolgen.

• FILTRATIONSVERSION

Die Abzugshaube und die zwei Anschlußstücke laut den Anweisungen des Abschnitts über die Montage der Abzugshaube in Aspirationsversion befolgen. Zur Montage des Filtrationsanschlußstücks auf die dem Kit beiliegenden Anweisungen Bezug nehmen. Wurde das Kit nicht mitgeliefert, beim Händler als Zubehör bestellen. Die Filter müssen am Ansaugaggregat angebracht werden, das sich im Innern der Haube befindet, wobei sie nach ihr ausgerichtet werden und um 90 Grad bis zur Auslösung der Sperrung gedreht werden müssen. (Abb.7).

BENUTZUNG UND WARTUNG

- Es wird empfohlen, die Küchenhaube schon vor sämtlichen Kochvorgängen der Speisen einzuschalten. Es wird weiterhin empfohlen, das Gerät nach Beendigung des Kochvorganges noch 15 Minuten weiterlaufen zu lassen, um die vollständige Entlüftung der Kochdämpfe zu gewährleisten. Das einwandfreie Funktionieren der Küchenhaube hängt entscheidend von der Sorgfalt ab, mit der die Wartungsarbeiten durchgeführt werden, insbesondere die des Fettfilters und die des Aktivkohlefilters.
- Die Fettfilter haben die Aufgabe, die Fettpartikel in der Abluft zu binden; die Stärke der Verschmutzung hängt daher von der Häufigkeit des Gebrauchs der Küchenhaube ab. Um eine mögliche Brandgefahr zu verhindern, muss der Filter in jedem Fall spätestens alle zwei Monate auf die folgende Weise gereinigt werden:
 - Der Abzugshaube die Filter entnehmen und mit Wasser und einem flüssigen Neutralreiniger abwaschen. Wenn notwendig, einweichen lassen.
 - Dann gründlich mit lauwarmem Wasser abspülen und abtrocknen lassen.
 - Die Filter können auch in der Geschirrspülmaschine gewaschen werden.
 Nach mehrmaligem Waschen der Aluminiumfilter können Farbveränderungen auftreten. Daraus resultiert jedoch kein Anspruch auf einen kostenlosen Ersatz der Paneele.
- Die Aktivkohlefilter dienen dazu, die Luft zu reinigen, die wieder in den Raum zurückgeführt wird. Die Filter sind weder waschbar noch wiederverwertbar und müssen spätestens alle vier Monate ausgewechselt werden. Die Sättigung der Aktivkohle hängt ab von der mehr oder minder langen Benutzungsdauer der Küchenhaube, von der Art der zubereiteten Speisen und von der Regelmässigkeit, mit der die Reinigung des Fettfilters durchgeführt wird.
- Alle auf dem Lüftergehäuse und den anderen Teilen der Haube angesammelten Rückstände sind regelmässig mit Spiritus oder neutralem Flüssigkeitsreiniger ohne Scheuermittel zu entfernen.
- Die Beleuchtung der Dunstabzugshaube sind geplant um während dem Kochvorgang gebraucht zu werden. Sie sind nicht vorgesehen um als generelle Beleuchtung zu dienen und vor allem für eine lang dauernde Beleuchtung; in diesem Falle könnten Sie durchbrennen. Aus diesem Grund schalten Sie bitte das Licht aus am Ende

des Kochvorgangs.

- **BEDIENUNG:** (Abb.5) DER BELEUCHTUNG die Simbolbezeichnungen sind folgend wiedergegeben:

A = Taste BELEUCHTUNG

B = Taste OFF

C = Taste ERSTE GESCHWINDIGKEIT

D = Taste ZWEITE GESCHWINDIGKEIT

E = Taste DRITTE GESCHWINDIGKEIT

F = TIMER AUTOMATISCHES ANHALTEN nach 15 Minuten

- Wenn Ihr Gerät mit der Funktion INTENSIVE Geschwindigkeit ausgestattet ist, etwa zwei Sekunden lang die Taste **E** drücken, dann wird diese aktiviert (dann wird diese) 10 Minuten lang aktiviert, danach kehrt es zu der zuvor eingestellten Geschwindigkeit zurück. Wenn die Funktion aktiv ist, blinkt die LED. Um sie vor Ablauf der 10 Minuten zu unterbrechen, wieder die Taste **E** drücken.

- Wenn die Taste **F** zwei Sekunden lang gedrückt wird (bei ausgeschalteter Haube), wird die Funktion "clean air" aktiviert. Diese Funktion bewirkt das Anschalten des Motors für 10 Minuten pro Stunde mit der ersten Geschwindigkeit. Sofort nach der Aktivierung der Funktion startet der Motor mit der 1. Geschwindigkeit für die Dauer von 10 Minuten, während dieser Zeit müssen die Taste **F** und die Taste **C** gleichzeitig blinken. Nach Ablauf dieser Zeit geht der Motor aus, und die Led der Taste **F** leuchtet fest weiter, bis der Motor nach weiteren 50 Minuten mit der ersten Geschwindigkeit neu startet und die Leds **F** und **C** wieder anfangen, 10 Minuten lang zu blinken, und so weiter. Durch Drücken jeder beliebigen Taste außer den Lichtern kehrt die Haube sofort zu ihrem normalen Funktionieren zurück (Beispiel: Wenn ich die Taste **D** drücke, wird die Funktion "clean air" deaktiviert, und der Motor geht sofort in die 2. Geschwindigkeit; wenn die Taste **B** gedrückt wird, wird die Funktion deaktiviert)

- **BEDIENUNG:** (Abb.9A) DER BELEUCHTUNG (Abb.9B) ELLIPTISCH

die Simbolbezeichnungen sind folgend wiedergegeben:

A = Taste BELEUCHTUNG

B = Taste OFF

C = Taste ERSTE GESCHWINDIGKEIT

D = Taste ZWEITE GESCHWINDIGKEIT

E = Taste DRITTE GESCHWINDIGKEIT

G = MOTORKONTROLLEUCHTE

- **BEDIENUNG:** (Fig.8) SLIDER die Simbolbezeichnungen sind folgend wiedergegeben:

A = Lichtschalter

A1 = Aus-Taste

A2 = Ein-Taste

B = Taste Kontrollleuchte Gemma

C = Geschwindigkeitskontrolle

C1 = Aus-Taste

C2 = Taste ERSTE GESCHWINDIGKEIT

C3 = Taste ZWEITE GESCHWINDIGKEIT

C4 = Taste DRITTE GESCHWINDIGKEIT

FÜR SCHÄDEN, DIE AUF DIE NICHTBEACHTUNG DER OBEN GENANNTEN ANWEISUNGEN ZURÜCKZUFÜHREN SIND, WIRD KEINERLEI VERANTWORTUNG ÜBERNOMMEN.

GENERALIDADES

Lea atentamente el contenido del presente libro de instrucciones pues contiene indicaciones importantes para la seguridad en la instalación, el uso y el mantenimiento (Consérvelo para un posible consulta posterior). El aparato ha sido diseñado para el uso en versión aspiradora (evacuación de aire hacia el exterior – Fig.1B), filtrante (reciclaje del aire en el interior – Fig.1A) o con motor exterior (Fig.1C).

SUGERENCIAS PARA LA SEGURIDAD

1. Preste atención si funcionan contemporáneamente una campana aspirante y un quemador o una chimenea que toman el aire del ambiente y están alimentados por energía que no sea eléctrica, pues la campana aspirante toma del ambiente el aire que el quemador o la chimenea necesitan para la combustión. La presión negativa del local no debe superar los 4 Pa (4x10-5 bares). Para un funcionamiento seguro, realice primero una adecuada ventilación del local. Para la evacuación externa, atégase a las disposiciones vigentes en su país.

Antes de enchufar el modelo a la corriente eléctrica:

- controlar los datos de matrícula (que se encuentran en el interior del aparato) para constatar que la tensión y la potencia correspondan a la de la red y el enchufe de conexión sea idóneo. En caso de dudas, recurra a un electricista calificado.

2. ¡ ATENCIÓN !!

En determinadas circunstancias los electrodomésticos pueden ser peligrosos.

- A) No intente controlar los filtros cuando la campana esté funcionando.**
- B) No tocar las lámparas y las zonas adyacentes, durante e inmediatamente después del uso prolongado del equipo de iluminación.**
- C) Está prohibido cocinar alimentos a la llama debajo de la campana.**
- D) Evite las llamas libres, pues resultan perjudiciales para los filtros y pueden provocar incendios.**
- E) Controle en todo momento los alimentos fritos para evitar que el aceite caliente prenda fuego.**
- F) Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento desconecte la campana de la corriente eléctrica.**

INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN

Las operaciones de montaje y conexión eléctrica deben ser efectuadas por personal especializado.

• Instalación eléctrica

El aparato está construido en clase II, por lo tanto no se debe e conectar ningún cable a la toma de tierra. La conexión a la corriente eléctrica debe realizarse de la siguiente manera:

MARRÓN = L línea.

AZUL = N neutro.

Si no está incluido, monte en el cable un enchufe normalizado para la carga indicada en la etiqueta de las características. Si está provista de enchufe, coloque la campana de tal manera que el enchufe quede en un sitio accesible. En caso de conexión directa a la corriente eléctrica, es necesario interponer entre el aparato y la red un interruptor omnipolar con abertura mínima de 3mm, adecuado a la carga y que responda a las normas vigentes.

- La distancia mínima entre la superficie de soporte de los recipientes de cocción en el dispositivo de cocción y la parte más baja de la campana de cocina debe de al menos 65 cm.

Si debe usarse un tubo de conexión compuesto de dos o más partes, la parte superior debe estar fuera de la parte inferior. No conecte la descarga de la campana a un conducto en el que circule aire caliente o que sea utilizado para evacuar los humos de aparatos alimentados por una energía que no sea eléctrica.

Antes de efectuar las operaciones de montaje, para una más fácil maniobrabilidad del aparato, extraer el/los filtro/s antigrasa (Fig.6).

En el caso de montaje del aparato en la versión aspirante, predisponer el orificio de evacuación aire.

- Si vuestro aparato ha sido proyectado para el uso en habitaciones equipadas con aspiración centralizada ejecutar las siguientes operaciones:

- El interruptor comanda la abertura y el cierre de la válvula a través de un dispositivo termoelectrónico. Cambiando el interruptor hacia la posición ON, luego de un minuto, la válvula se abre rotando a 90 °, permitiendo de este modo la aspiración del aire viciado. Cambiando el interruptor hacia la posición OFF, luego de 100 segundos, la válvula se cierra.

• FIJAR A LA PARED

Efectúe los agujeros **A** respetando las cuotas indicadas (Fig.2). Fije el aparato a la pared y póngalo en línea en posición horizontal con los armarios de pared. Una vez efectuada la regulación, fije la campana definitivamente mediante los dos tornillos **A** (Fig.4). Para los montajes en general, utilice los tornillos y los tacos que expanden adecuados al tipo de pared (por ejemplo cemento armado, cartón piedra, etc.). En el caso de que los tornillos y los tacos estén en dotación con el producto, asegúrese de que sean adecuados al tipo de pared en que se debe fijar la campana.

• FIJAR LOS RACORES TELESCÓPICOS DECORATIVOS

Predisponga la alimentación eléctrica dentro del espacio ocupado por el racor decorativo. Si su aparato se debe instalar en versión aspiradora o en versión motor externo, predisponer el agujero para la evacuación de aire. Regular la largura del estribo de soporte del racor superior (Fig.3). A continuación fije al techo de modo que esté

en línea con su campana mediante los tornillos **A** (Fig.3) y respetando la distancia del techo indicada en la Fig.2. Conecte, mediante un tubo de empalme, la brida **C** al agujero para la evacuación del aire (Fig.4).

Insertar el racor superior al interior del racor inferior y apoyar sobre la caja

Extraiga el racor superior hasta el estribo y fíjelo mediante los tornillos **B** (Fig.3). Para transformar la campana de la versión aspiradora a la versión filtrante, solicite a su vendedor los filtros al carbón activo y seguir las instrucciones de montaje.

•VERSIÓN FILTRANTE

Instale la campana y los dos racores como indicado en el párrafo correspondiente al montaje de la campana en la versión aspiradora. Para el montaje del racor filtrante seguir las instrucciones contenidas en el juego. Si el juego no está en dotación, pídalo a su vendedor como accesorio. Los filtros deben ser aplicados al grupo aspirante dentro de la campana, centrándolos y rotándolos 90 grados hasta el disparo de dentención (Fig. 7).

USO Y MANTENIMIENTO

• Se aconseja poner en funcionamiento el aparato antes de cocinar cualquier tipo de alimento.

Se aconseja dejar funcionando el aparato durante 15 minutos después de haber terminado de coninara los alimentos, para una evacuación completa del aire viciado. El buen funcionamiento de la campana depende de la asiduidad con la cual se realicen las operaciones de mantenimiento, sobre todo, del filtro antigrasa, o del filtro al carbón activo.

• Los filtros antigrasa sirven para retener las partículas de grasa en suspensión en el aire, por lo tanto se pueden obstruir en un espacio que depende del uso que se haga del aparato. De todas formas para evitar el peligro de posibles incendios, como máximo cada dos meses es necesario limpiar el filtro observando las siguientes operaciones:

- Quite los filtros de la campana y lávelos con una solución de agua y detergente líquido neutro dejando ablandar la suciedad.

- Aclare con abundante agua templada y deje secar.

- Se pueden lavar también los filtros en el lavavajillas. Después de algunos lavados los paneles de aluminio se puede verificar en los paneles de aluminio posibles alteraciones del color. Esto no da opción a reclamaciones para una posible sustitución de los paneles.

• Los filtros al carbón activo sirven para depurar el aire que volverá a circular en el ambiente. Los filtros no son lavables o reciclables y deben ser cambiados máximo cada cuatro meses. La saturación del carbón activo, depende del uso más o menos prolongado del aparato, dal tipo de cocina y de la regularidad con la cual se efectúe la limpieza del filtro antigraso.

• Limpie frecuentemente todos los restos de grasa del ventilador y de las otras superficies usando un paño humedo con alcohol etílico o detergentes líquidos neutros no abrasivos.

• La instalación de iluminación ha sido proyectada para ser utilizada durante la cocción y no para el uso prolongado de iluminación general del ambiente. Su empleo prolongado disminuye notablemente la duración media de las

lámparas.

• **MANDOS:** (Fig.5) Luminosos la simbología es la siguiente:

A= botón ILUMINACION.

B= botón OFF

C= botón PRIMERA VELOCIDAD.

D= botón SEGUENDA VELOCIDAD.

E= botón TERCERA VELOCIDAD.

F= botón TIMER PARADA AUTOMÁTICA 15 MINUTOS.

• Si su aparato está equipado con la función velocidad **INTENSIVA**, tener el botón **E** presionado por casi 2 segundos para activar esta función por 10 minutos, pasado este tiempo regresará a la velocidad precedentemente programada.

Cuando la función es activa el LED relampagea. Para interrumpirla antes de los 10 minutos presione la tecla **E** de nuevo.

Presionando el botón **F** por dos segundos (con la campana apagada) se activa la función "**clean air**". Esta función enciende el motor por 10 minutos cada hora en la primera velocidad. Apenas sea activada la función, el motor parte con la 1° velocidad por un período de 10 minutos, durante los cuales deben relampagear los botones **F** y **C** contemporaneamente. Terminado este período el motor se apaga y el led del botón **F** se mantiene encendido con una luz fija por 50 minutos. En ese momento el motor reparte en la primera velocidad, los leds **F** y **C** recomienzan a relampagear por 10 minutos y se repite el ciclo. Presionando cualquier botón, a excepción de las luces, la campana inmediatamente regresa a su funcionamiento normal (ej. presionando el botón **D** se desactiva la función "clean air" y el motor cambia a la 2° velocidad; presionando el botón **B** la función se desactiva).

• **MANDOS:** (Fig.9A) Mecánicos_(Fig.9B) Eliptica la simbología es la siguiente:

A= botón ILUMINACION.

B= botón OFF

C= botón PRIMERA VELOCIDAD.

D= botón SEGUENDA VELOCIDAD.

E= botón TERCERA VELOCIDAD.

G= luz indicadora MOTOR EN FUNCIONAMIENTO.

• **MANDOS:** (Fig.8) SLIDER la simbología es la siguiente:

A = Interruptor luz

A1 = botón Off

A2 = botón On

B = botón Gema indicadora

C = Control de velocidad

C1 = botón Off

C2= botón PRIMERA VELOCIDAD

C3= botón SEGUNDA VELOCIDAD

C4= botón TERCERA VELOCIDAD

EL FABRICANTE NO SE HACE RESPONSABLE DE LOS DAÑOS PRODUCIDOS POR EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS ADVERTENCIAS.

GÉNÉRALITÉS

Lire attentivement le contenu du mode d'emploi puisqu'il fournit des indications importantes concernant la sécurité d'installation, d'emploi et d'entretien. Le conserver pour d'ultérieures consultations. L'appareil a été conçu pour être utilisé dans le modèle aspirant (évacuation de l'air à l'extérieur – Fig.1B), filtrant (retour de l'air à l'intérieur – Fig.1A) ou doté d'un moteur externe (Fig.1C).

CONSEILS POUR LA SÉCURITÉ

1. Attention, lorsque dans la même pièce vous utilisez simultanément la hotte à évacuation avec un brûleur ou une cheminée alimentés par une énergie autre que l'électricité, vous pouvez créer un problème "d'inversion de flux". Dans ce cas la hotte aspire l'air nécessaire à leur combustion. La dépression dans le local ne doit pas dépasser les 4 Pa (4x10⁻⁵ bar). Pour un fonctionnement en toute sécurité, n'oubliez pas de prévoir une ventilation suffisante du local.

Pour l'évacuation vers l'extérieur, veuillez vous référer aux dispositions en vigueur dans votre pays.

Avant de brancher la hotte au réseau de distribution électrique :

- lire les données reportées sur la plaquette d'identification (appliquée à l'intérieur de la hotte) pour vérifier si le voltage et la puissance correspondent à ceux du réseau. Contrôler aussi si la prise est adaptée. En cas de doutes, contacter un électricien qualifié.

2. ATTENTION !

Dans des circonstances déterminées les électroménagers peuvent être dangereux.

A) Ne pas contrôler les filtres pendant que la hotte est en fonctionnement

B) Ne pas toucher les lames et les zones adjacentes, pendant et immédiatement après l'utilisation prolongée du système d'éclairage.

C) Il est interdit de cuire les aliments à la flamme sous la hotte

D) Éviter la flamme libre, parce qu'elle est nuisible pour les filtres et dangereuse pour les incendies

E) Contrôler constamment les aliments frits pour éviter que l'huile surchauffée ne prenne feu

F) Avant d'effectuer n'importe quel entretien déconnecter la hotte du réseau électrique.

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

Le montage et le branchement électrique doivent être effectués par un personnel spécialisé.

• Connexion électrique

L'appareil est construit en classe II, pour cela aucun câble ne doit être connecté avec la prise terre.

La connection avec le réseau électrique doit être exécutée comme suit :

MARRON = L ligne

BLEU = N neutre

Si elle n'a pas été prévue, monter sur le câble une fiche normalisée pour la charge indiquée sur l'étiquette des caractéristiques. Si elle est dotée d'une fiche, la hotte doit être installée en sorte que la fiche soit accessible. En cas de connection directe avec le réseau électrique, il est nécessaire d'interposer entre l'appareil et le réseau un interrupteur omnipolaire avec une ouverture minimale entre les contacts de 3 mm, proportionnel à la charge et correspondant aux normes en vigueur.

- La distance minimum entre la surface de support des récipients de cuisson sur le dispositif de cuisson et la partie la plus basse de la hotte pour cuisine doit être de 65 cm au moins.

S'il doit être utilisé un tuyau de connection composé de deux ou plusieurs parties, la partie supérieure doit être à l'extérieur de celle inférieure.

Ne pas relier le tuyau d'échappement de la hotte à un conduit dans lequel circule de l'air chaud ou employé pour évacuer les fumées des appareils alimentés par une énergie différente de celle électrique.

En vue d'une manœuvrabilité de l'appareil plus facile, avant d'exécuter les opérations de montage, déconnecter le filtre/les filtres anti-graisse (Fig.6).

S'il s'agit d'une hotte aspirante, il faudra prévoir une ouverture pour l'évacuation de l'air.

- Si votre appareil a été étudié pour être utilisé dans des habitations pourvues d'aspiration centralisée, effectuer les opérations suivantes :

- L'interrupteur commande l'ouverture et la fermeture d'une soupape au moyen d'un dispositif thermoélectrique. En commutant l'interrupteur sur la position **ON**, après une minute, la soupape s'ouvre en tournant de 90°, ce qui permet l'aspiration de l'air vicié. En inversant l'interrupteur sur la position **OFF**, après 100 secondes, la soupape se ferme.

• FIXATION MURALE

Exécuter les trous **A** en respectant les cotes indiquées (Fig. 2). Fixer l'appareil au mur et l'aligner dans la position horizontale avec les éléments suspendus. Cette opération terminée, fixer la hotte définitivement au moyen des 2 vis **A** (Fig. 4). En cas de différents montages utiliser des vis et des goujons à expansion adéquats au type de mur (par exemple béton armé, placoplâtre, etc.). Au cas où les vis et les goujons seraient fournis avec l'appareil, s'assurer qu'ils sont adéquats au type de paroi, où sera fixée la hotte.

• FIXATION DES RACCORSTÉLESCOPIQUES DE DÉCORATION

Prévoir l'alimentation électrique à l'intérieur de l'encombrement du raccord de décoration. Si votre appareil doit être installé dans le modèle aspirant ou doté d'un moteur externe, prévoir le trou de l'évacuation de l'air. Régler d'abord la largeur de la bride de support du raccord supérieur (Fig.3), ensuite la fixer au plafond, de manière à ce qu'elle

soit sur l'axe de votre hotte au moyen des vis **A** (Fig.3), tout en respectant la distance depuis le plafond indiquée à la Fig.2. Raccorder la bride **C** au trou d'évacuation de l'air au moyen d'un tube de raccordement (Fig.4). Introduire le raccord supérieur à l'intérieur du raccord inférieur et appuyer sur la coque.

. Retirer le raccord supérieur jusqu'à la bride et le fixer au moyen des vis **B** (Fig.3). Si on veut transformer la hotte du modèle aspirant au modèle filtrant, demander à votre revendeur les filtres au charbon actif et suivre les instructions de montage.

• MODÈLE FILTRANT

Installer la hotte et les deux raccords suivant l'indication reportée au paragraphe concernant le montage de la hotte dans le modèle aspirant. En cas de montage du raccord filtrant, se reporter aux instructions figurant dans le jeu. Si le jeu n'est pas fourni, commandez-le à votre revendeur comme accessoire. Les filtres doivent être appliqués au groupe aspirant situé à l'intérieur de la hotte en les centrant par rapport au groupe aspirant et en les tournant de 90 degrés jusqu'au déclic d'arrêt.

EMPLOI ET ENTRETIEN

• Nous vous recommandons de mettre la hotte en route avant de commencer à cuisiner.

Les filtres doivent être appliqués sur le groupe d'aspiration situé à l'intérieur de la hotte en les centrant et en les faisant tourner de 90 degrés jusqu'au blocage.

Le bon fonctionnement de la hotte est lié à la fréquence des opérations d'entretien, et plus particulièrement à l'entretien du filtre anti-graisse et du filtre au charbon actif.

• Les filtres anti graisse ont pour rôle de retenir les particules grasses en suspension dans l'air. Ils peuvent donc se boucher plus ou moins rapidement selon l'usage de la hotte.

Dans tous les cas, pour prévenir un éventuel risque d'incendie, il est nécessaire de nettoyer au moins tous les deux mois le filtre en suivant les indications suivantes:

- Retirer les filtres de la hotte et les laver avec de l'eau et un détergent liquide neutre, laisser la saleté se décoller.

- Rincer abondamment à l'eau tiède et laisser sécher.

- Les filtres peuvent également être lavés dans le lave vaisselle.

Après plusieurs lavages des panneaux en aluminium, on peut constater un changement de leur couleur. Ceci n'ouvre pas droit à réclamation afin d'obtenir un éventuel changement des panneaux.

• Les filtres au charbon actif servent à filtrer l'air qui sera rejeté dans la pièce. Les filtres ne sont ni lavables ni régénérables et doivent être changés tous les trois mois au maximum. La saturation du charbon actif dépend de l'utilisation plus ou moins prolongée de l'appareil, du type de cuisine effectué et de la régularité avec laquelle est effectué le nettoyage du filtre anti graisse.

• Nettoyer fréquemment tous les dépôts sur le ventilateur et les autres surfaces, en utilisant un chiffon imbibé d'alcool dénaturé ou de détergents liquides neutres non abrasifs.

• L'éclairage de cette hotte est destiné à être utilisé

uniquement lorsque vous cuisinez. Il n'est pas destiné pour une illumination générale et pour une longue durée; dans ce cas les ampoules peuvent se brûler. Pourant veuillez éteindre l'éclairage dès que vous avez terminé de cuisiner.

• **COMMANDES:** (Fig.5) Lumineux le symbole sont le suivant:

A = touche ECLAIRAGE

B = touche OFF

C = touche PREMIERE VITESSE

D = touche DEUXIEME VITESSE

E = touche TROISIEME VITESSE

F = touche MINUTEUR ARRET AUTOMATIQUE 15 minutes

• Si votre appareil possède la fonction vitesse **INTENSE**, maintenir appuyé pendant environ 2 secondes le bouton **E** pour activer la fonction pendant 10 minutes, après quoi elle retournera à la vitesse établie en précédence. Quand la fonction est active, la LED clignote. Pour l'interrompre avant les 10 minutes, presser de nouveau sur la touche **E**.

• En appuyant sur le bouton **F** pendant 2 secondes (lorsque la hotte est allumée), la fonction « **clean air** » s'active. Cette fonction démarre le moteur pour 10 minutes par heure à la première vitesse.

Dès que la fonction est activée, le moteur démarre en 1^{ère} vitesse pour 10 minutes pendant lesquelles les boutons **F** et **C** doivent clignoter en même temps. A la fin de ce temps, le moteur s'arrête et la diode électroluminescente du bouton **F** reste allumée sans clignoter jusqu'à ce que le moteur reparte en 1^{ère} vitesse 50 minutes plus tard. Les diodes électroluminescentes **F** et **C** recommencent à clignoter pendant 10 minutes et ainsi de suite. En appuyant sur n'importe quelle touche à l'exception des touches de lumière, la hotte retourne immédiatement à son fonctionnement normal (ex. en appuyant sur le bouton **D** la fonction « **clean air** » se désactive et le moteur passe directement à la 2^{ème} vitesse ; en appuyant sur le bouton **B** la fonction se désactive)

• **COMMANDES:** (Fig.9A) Mécaniques_ (Fig.9B) Ellyptique les symboles sont les suivants:

A = touche ECLAIRAGE

B = touche OFF

C = touche PREMIERE VITESSE

D = touche DEUXIEME VITESSE

E = touche TROISIEME VITESSE

G= voyant MOTEUR EN MARCHÉ

• **MANDOS:** (Fig.8) SLIDER le symbole sont le suivant:

A = Interrupteur lumière

A1 = bouton Off

A2 = bouton On

B = bouton voyant GEMMA

C = Contrôle de vitesse

C1 = bouton Off

C2 = bouton PREMIERE VITESSE

C3 = bouton SECONDE VITESSE

C4 = bouton TROISIEME VITESSE

NOUS DECLINONS TOUTE RESPONSABILITÉ POUR LES ÉVENTUELS DÉGATS PROVOQUÉS PAR L'INOBSERVATION DES SUSDSITES INSTRUCTIONS.

GENERAL

Carefully read the following important information regarding installation safety and maintenance. Keep this information booklet accessible for further consultations.

The appliance has been designed for use in the ducting version (air exhaust to the outside – Fig.1B), filtering version (air circulation on the inside – Fig.1A) or with external motor (Fig.1C).

SAFETY PRECAUTION

1. Take care when the cooker hood is operating simultaneously with an open fireplace or burner that depend on the air in the environment and are supplied by other than electrical energy, as the cooker hood removes the air from the environment which a burner or fireplace need for combustion. The negative pressure in the environment must not exceed 4Pa (4x10⁻⁵ bar). Provide adequate ventilation in the environment for a safe operation of the cooker hood.

Follow the local laws applicable for external air evacuation.

Before connecting the model to the electricity network:

- control the data plate (positioned inside the appliance) to ascertain that the voltage and power correspond to the network and the socket is suitable. If in doubt ask a qualified electrician.

2. WARNING !

In certain circumstances electrical appliances may be a danger hazard.

- A) Do not check the status of the filters while the cooker hood is operating**
- B) Do not touch bulbs or adjacent areas, during or straight after prolonged use of the lighting installation.**
- C) Flambé cooking is prohibited underneath the cooker hood**
- D) Avoid free flame, as it is damaging for the filters and a fire hazard**
- E) Constantly check food frying to avoid that the overheated oil may become a fire hazard**
- F) Disconnect the electrical plug prior to any maintenance.**
- G) This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision**
- H) Young children should be supervised to ensure they do not play with the appliance**
- I) There shall be adequate ventilation of the room when the rangehood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels**
- L) There is a risk of fire if cleaning is not carried out in accordance with the instructions**

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Assembly and electrical connections must be carried out by specialised personnel.

• Electric Connection

The appliance has been manufactured as a class II, therefore no earth cable is necessary.

The connection to the mains is carried out as follows:

BROWN = **L** line

BLUE = **N** neutral

If not provided, connect a plug for the electrical load indicated on the description label. Where a plug is provided, the cooker hood must be installed in order that the plug is easily accessible.

An omnipolar switch with a minimum opening of 3mm between contacts, in line with the electrical load and local standards, must be placed between the appliance and the network in the case of direct connection to the electrical network.

- The minimum distance between the support surfaces of the cooking pots on the cooker top and the lowest part of the cooker hood must be at least 65 cm.

If a connection tube composed of two parts is used, the upper part must be placed outside the lower part.

Do not connect the cooker hood exhaust to the same conductor used to circulate hot air or for evacuating fumes from other appliances generated by other than an electrical source.

Before proceeding with the assembly operations, remove the anti-grease filter(s) (Fig.6) so that the unit is easier to handle.

In the case of assembly of the appliance in the suction version prepare the hole for evacuation of the air.

- If your appliance has been designed for use in habitations supplied with acentralised suction device perform the following operations:

-The switch controls opening and closure of a valve using a thermosteectical device. By placing the switch in the **ON** position, after a minute, the valve opens rotating 90° allowing suction of the stale air. By placing the switch in the **OFF** position, the valve closes after 100 seconds.

• FIXING TO THE WALL

Drill the holes **A** respecting the distances indicated (Fig.2). Fix the appliance to the wall and align it in horizontal position to the wall units. When the appliance has been adjusted, definitely fix the hood using the screws **A** (Fig.4). For the various installations use screws and screw anchors suited to the type of wall (e.g. reinforced concrete, plasterboard, etc.). If the screws and screw anchors are provided with the product, check that they are suitable for the type of wall on which the hood is to be fixed.

• FIXING THE DECORATIVE TELESCOPIC FLUE

Arrange the electrical power supply within the dimensions of the decorative flue. If your appliance is to be installed in the ducting version or in the version with external motor, prepare the air exhaust opening. Adjust the width of the support bracket of the upper flue (Fig.3). Then fix it to the ceiling using the screws **A** (Fig.3) in such a way that it is in line with your hood and respecting

the distance from the ceiling indicated in Fig.2. Connect the flange **C** to the air exhaust hole using a connection pipe (Fig.4). Insert the upper flue into the lower flue and rest above the frame. Extract the upper flue up to the bracket and fix it with the screws **B** (Fig.3).

To transform the hood from a ducting version into a filtering version, ask your dealer for the charcoal filters and follow the installation instructions.

• FILTERING VERSION

Install the hood and the two flues as described in the paragraph for installation of the hood in ducting version. To assemble the filtering flue refer to the instructions contained in the kit.

If the kit is not provided, order it from your dealer as accessory.

The filters must be applied to the suction unit positioned inside the hood. They must be centred by turning them 90 degrees until the stop catch is tripped (fig. 7).

USE AND MAINTENANCE

- It is recommended to operate the appliance prior to cooking.

It is recommended to leave the appliance in operation for 15 minutes after cooking is terminated in order to completely eliminate cooking vapours and odours.

The proper function of the cooker hood is conditioned by the regularity of the maintenance operations, in particular, the active carbon filter.

- The anti-grease filters capture the grease particles suspended in the air, and are therefore subject to clogging according to the frequency of the use of the appliance.

In order to prevent fire hazard, it is recommendable to clean the filter at a maximum of 2 months by carrying out the following instructions:

- Remove the filters from the cooker hood and wash them in a solution of water and neutral liquid detergent, leaving to soak.

- Rinse thoroughly with warm water and leave to dry.

- The filters may also be washed in the dishwasher.

The aluminium panels may alter in colour after several washes. This is not cause for customer complaint nor replacement of panels.

- The active carbon filters purify the air that is replaced in the environment. The filters are not washable nor re-useable and must be replaced at maximum every four months. The saturation of the active carbon filter depends on the frequency of use of the appliance, by the type of cooking and the regularity of cleaning the anti-grease filters.

- Clean the fan and other surfaces of the cooker hood regularly using a cloth moistened with denatured alcohol or non abrasive liquid detergent.

- The illumination installation is designed for use during cooking and not for prolonged general illumination of the environment. Prolonged use of the illumination installation notably reduces the duration of the bulb.

• **COMMANDS:** (Fig.5) LUMINOUS the key symbols are explained below:

A = LIGHT

B = OFF

C = SPEED I

D = SPEED II

E = SPEED III

F = AUTOMATIC STOP TIMER - 15 minutes

• If your appliance does not have the **INTENSIVE** speed function, press key **E** for two seconds and it will be activated for 10 minutes after which it will return to the previously set speed.

When the function is active the LED flashes. To interrupt it before the 10 minutes have expired press key **E** again.

- By pressing key **F** for two seconds (with the hood switched off) the "clean air" function is activated. This function switches the appliance on for ten minutes every hour at the first speed. As soon as this function is activated the motor starts up at the first speed for ten minutes. During this time key **F** and key **C** must flash at the same time.

After ten minutes the motor switches off and the LED of key **F** remains switched on with a fixed light until the motor starts up again at the first speed after fifty minutes and keys **F** and **C** start to flash again for ten minutes and so on.

By pressing any key for the exclusion of the hood light the hood will return immediately to its normal functioning (e.g. if key **D** is pressed the "clean air" function is deactivated and the motor moves to the 2nd speed straight away. By pressing key **B** the function is deactivated).

• **COMMANDS:**(Fig.9A)MECHANICAL_(Fig.9B) Elliptic the key symbols are explained below:

A = LIGHT

B = OFF

C = SPEED I

D = SPEED II

E = SPEED III

G = MOTOR WORKING indicator

• **COMMANDS:** (pic.8) SLIDER the key symbols are explained below:

A = Light switch

A1 = Off key

A2 = On key

B = Gemma warning light key

C = Speed control

C1 = Off key

C2 = FIRST SPEED key

C3 = SECOND SPEED key

C4 = THIRD SPEED key

THE MANUFACTURER DECLINES ALL RESPONSIBILITY FOR EVENTUAL DAMAGES CAUSED BY BREACHING THE ABOVE WARNINGS.

ALGEMEEN

De inhoud van dit boekje grondig doorlezen, daar het belangrijke informatie bevat voor veilige installatie, gebruik en onderhoud. Het boekje bewaren voor verdere raadpleging. Het apparaat is ontworpen als afzuigkap (luchtafvoer naar buiten, waarbij gezorgd moet worden voor voldoende luchttoevoer naar de keuken) of als filter (luchtre circulatie binnen). Het apparaat is ontworpen om gebruikt te worden in de afzuigversie (externe afvoer van de lucht - Afb.1B), in de filterversie (interne hercirculatie van de lucht - Afb.1A) of met externe motor (Afb.1C).

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Opletten indien tegelijkertijd een afzuigkap en een brander of haard functioneren die afhankelijk zijn van de omgevingslucht en gevoed worden door een andere energiebron dan de elektrische energie. De afzuigkap kan de lucht die de brander of haard nodig heeft voor de verbranding aan de omgeving onttrekken. De negatieve druk in de omgeving mag niet boven de 4 Pa (4x10⁻⁵ bar) liggen. Voor een veilige werking dient u te zorgen voor een goede ventilatie van de ruimte. Voor de afvoer naar buiten moet u zich houden aan de geldende voorschriften die van toepassing zijn in uw land.

Voordat u het model op het elektriciteitsnet aansluit:

- controleer op het gegevensplaatje (aan de binnenkant van het apparaat) of de spanning en het vermogen overeenkomen met die van het net, en of de stekker geschikt is voor de aansluiting. Neem in geval van twijfel contact op met een gekwalificeerde elektricien.

2. WAARSCHUWING !

Onder bepaalde omstandigheden kunnen huishoudelijke apparaten gevaarlijk zijn.

A) Probeer de filters niet te controleren als de afzuigkap in werking is

B) Onmiddellijk na en tijdens de langdurige werking van de verlichtingsinstallatie de lampen en aangrenzende zones niet aanraken.

C) Het is verboden om onder de afzuigkap gerechten te flambieren

D) Laat de branders niet open en bloot branden, omdat dit schadelijk is voor de filters en gevaarlijk is met het oog op brand.

E) Tijdens frituren constant opletten, om te voorkomen dat de olie door oververhitting vlam zou vatten

F) Alvorens onderhoudswerkzaamheden aan het apparaat te verrichten, de stroom uitschakelen.

INSTALLATIE INSTRUCTIES

De werkzaamheden m.b.t de montage en de elektrische aansluiting dienen verricht te worden door gespecialiseerd personeel.

ELEKTRISCHE AANSLUITING

Het apparaat is gemaakt in klasse II (dubbel geïsoleerd), het snoer hoeft derhalve niet op een geaard stopcontact aangesloten te worden.

De aansluiting op het elektriciteitsnet moet als volgt uitgevoerd worden:

BRUIN = L fase

BLAUW = N nulleiding

Als deze niet reeds voorzien is moet u een stekker op het snoer aansluiten die genormaliseerd is voor de belasting die op het typeplaatje is aangegeven. Indien van stekker voorzien moet de afzuigkap zodanig geïnstalleerd worden dat de stekker bereikbaar is.

In het geval van een rechtstreekse aansluiting op het elektriciteitsnet moet u tussen het apparaat en het net een meerpolige schakelaar plaatsen met een minimale opening tussen de contacten van 3 mm. Deze schakelaar moet berekend zijn op de belasting vermeld op het typeplaatje en moet aan de geldende voorschriften voldoen.

- De minimumafstand tussen het oppervlak dat de panelen op het fornuis ondersteunt en de onderkant van de afzuigkap moet minstens 65 cm bedragen. Indien een verbindingsbuis bestaande uit twee of meer delen gebruikt wordt, dan moet het bovenste gedeelte aan de buitenkant van het onderste gedeelte zitten.

Sluit de afvoer van de afzuigkap niet aan op een leiding waardoor warme lucht circuleert of die gebruikt wordt voor de afvoer van rook van apparaten die door een andere energiebron dan elektrische energie gevoed worden.

Voordat u verder gaat met de montage dient u, om het apparaat makkelijker te kunnen verplaatsen, de anti-vetfilter(s) te verwijderen (Afb.6).

Bij montage van het apparaat in de afzuigversie dient u voor een gat voor de luchtafvoer te zorgen.

- Indien uw apparaat ontworpen is voor het gebruik in woningen die voorzien zijn met een gecentraliseerd afzuigstelsel dan voert u onderstaande handelingen uit:

- De schakelaar regelt de opening en de sluiting van een klep via een thermo-elektrisch stelsel. Door de schakelaar op **ON** te zetten gaat de klep na één minuut open met een rotatie van 90° zodat de vervuilde lucht afgezogen kan worden. Zet u de schakelaar op **OFF** dan gaat de klep na 100 seconden dicht.

• BEVESTIGING AAN DE MUUR

Maak de gaten **A** en neem daarbij de aangegeven maten in acht (Afb. 2). Bevestig het apparaat aan de muur op één horizontale lijn met de keukenkastjes. Na de installatie bevestigt u de kap definitief met de 2 schroeven **A** (Afb.4). Voor de verschillende montages maakt u gebruik van geschikte schroeven en expansiepluggen afhankelijk van het type muur (bv. gewapend beton, gipsplaat, enz.). Mochten de schroeven en de pluggen bij het product geleverd zijn, dan dient u te controleren of ze geschikt zijn voor het type muur waaraan de kap bevestigd wordt.

• BEVESTIGING VAN DE DECORATIEVE TELESKOOP-VERBINDINGEN

Zorg ervoor dat de elektrische voeding zich in de ruimte bevindt die door de decoratieve verbinding in beslag genomen wordt. Indien de afzuigversie of de versie met externe motor geïnstalleerd moet worden, dan maakt u een gat voor de luchtafvoer. Regel de breedte van de steunbeugel van het bovenste verbindingstuk (Afb.3).

Vervolgens bevestigt u deze met de schroeven **A** (Afb.3) zo aan het plafond dat het in lijn staat met uw kap. Neem hierbij de afstand vanaf het plafond in acht die aangegeven wordt in Afb. 2. Bevestig, met behulp van een verbindingsbuis, flens **C** op het gat van de luchtafvoer (Afb.4). Plaats het bovenste verbindingstuk in het onderste En plaats het op de behuizing.

Trek het bovenste verbindingstuk naar buiten tot aan de beugel en zet het vast met de schroeven **B** (Afb.3). Om de afzuigversie in de filterversie te veranderen dient u uw verkoper om de actieve koolstoffilters te vragen en de montageinstructies te volgen.

• FILTERVERSIE

Installeer de kap en de twee verbindingstukken zoals beschreven wordt in de paragraaf over de montage van de afzuigversie van de kap. Voor de montage van het verbindingstuk van de filter dient u de instructies te raadplegen die zich in de kit bevinden. Indien geen kit bijgeleverd is, dient u deze als accessoire bij uw verkoper te bestellen. De filters moeten op de afzuiggroep aangebracht worden, aan de binnenkant van de kap, en daarop gecentreerd worden door ze 90 graden te draaien tot ze vastklikken (Afb. 7).

GEBRUIK EN ONDERHOUD

- We raden aan de afzuigkap aan te zetten voordat u met de bereiding begint. We raden aan de afzuigkap 15 minuten aan te laten nadat het eten bereid is voor een optimale luchtverversing. Goede werking van de afzuigkap hangt af van een regelmatig en grondig onderhoud, in het bijzonder van het vetfilter en van het koolstoffilter.

- Vetfilters houden vetdeeltjes die in de lucht circuleren vast, en raken daarom oververzadigd op onregelmatige tijden, afhankelijk van het gebruik van het apparaat. In ieder geval moeten vetfilters minimaal eens in de 2 maanden gereinigd worden door de volgende handelingen uit te voeren:

- Filters uit de afzuigkap halen en grondig reinigen in een sopje van water en neutraal afwasmiddel, op deze wijze het vuil verwijderend. Grondig met lauw water afspoelen en laten drogen.

- De filters mogen ook in de vaatwasmachine gereinigd worden. Na verschillende wasbeurten van de aluminium filters kunnen kleurveranderingen optreden. Dit geeft echter niet het recht op vervanging van de filters.

- De koolstoffilters zuiveren de lucht die weer in de ruimte teruggevoerd wordt. Deze filters mogen niet gereinigd of gerecycled worden en moeten minimaal eens in de vier maanden vervangen worden. De koolstofverzadiging hangt af van een al dan niet intensief gebruik van de afzuigkap, van het type keuken en van de regelmaat waarmee de vetfilters gereinigd worden. Regelmatig de ventilator en de andere oppervlakken schoonmaken met een doek gedrenkt in alcohol of in neutrale krasvrije afwasmiddelen.

- De verlichtingsinstallatie is ontworpen om gebruikt te worden tijdens het koken en niet voor langdurige verlichting van de omgeving. Het langdurige gebruik van de verlichting vermindert de levensduur van de lampen aanzienlijk.

• **KONTROLLER** : (Fig.5) MED IYS zijn de symbolen hieronder weergegeven:

A = knop LICHT

B = knop UIT

C = knop EERSTE SNELHEID

D = knop TWEEDW DERDE SNELHEID

E = knop DERDE SNELHEID

F = knop TIMER AUTOMATISCHE ONDERBREKING na 15 minuten

- Indien uw apparaat voorzien is van de INTENSIEVE snelheidsfunctie, drukt u dan ongeveer 2 seconden op toets **E** zodat de functie geactiveerd wordt gedurende 10 minuten, waarna het terugkeert naar de eerder ingestelde snelheid.

Wanneer de functie actief is knippert de LED: Om de functie te onderbreken voordat de 10 minuten verstreken zijn drukt u opnieuw op toets **E**.

Door 2 seconden op toets **F** te drukken (met uitgeschakelde kap) wordt de functie “**clean air**” geactiveerd. Deze functie schakelt om het uur de motor 10 minuten in bij de eerste snelheid. Zodra de functie geactiveerd wordt start de motor bij de 1^o snelheid, gedurende 10 minuten. Tijdens deze tijd moeten de toetsen **F** en **C** tegelijkertijd knippen. Na het verstrijken van deze tijd gaat de motor uit en blijft de led van toets **F** permanent branden tot na 50 minuten de motor opnieuw van start gaat bij de eerste snelheid en de leds van de toetsen **F** en **C** weer gedurende 10 minuten knippen, enz. Door op ongeacht welke toets te drukken, met uitzondering van de lichten, keert de kap onmiddellijk terug naar de gewone werking (drukt u bijvoorbeeld op toets **D** dan wordt de functie “**clean air**” gedeactiveerd en gaat de motor onmiddellijk over naar de 2^{de} snelheid. Drukt u op toets **B** dan wordt de functie gedeactiveerd)

• **KONTROLLER**: (Fig.9A) MEKANISKE (Fig.9B) ELLIPTISCH

zijn de symbolen hieronder weergegeven:

A = knop LICHT

B = knop UIT

C = knop EERSTE SNELHEID

D = knop TWEEDW DERDE SNELHEID

E = knop DERDE SNELHEID

G = controlelampje WERKENDE MOTOR

• **KONTROLLER**: (Fig.8) SLIDER zijn de symbolen hieronder weergegeven:

A = Schakelaar licht

A1 = toets Off

A2 = toets On

B = toets Parel controlelampje

C = Controle snelheid

C1 = toets Off

C2 = toets EERSTE SNELHEID

C3 = toets TWEDE SNELHEID

C4 = toets DERDE SNELHEID

DE FABRIKANT IS NIET AANSPRAKELIJK VOOR SCHADE DIE VOORTVLOEIT UIT HET NIET IN ACHT NEMEN VAN DE BOVENSTAANDE VOORSCHRIFTEN.

GENERALIDADES

Ler cuidadosamente o conteúdo do presente manual já que este fornece indicações importantes referentes à segurança de instalação, de uso e de manutenção. Conservar o manual para qualquer ulterior consulta. O aparelho foi projectado para utilização em versão aspirante (evacuação de ar para o exterior - Fig.1B), filtrante (circulação de ar no interior - Fig.1A) ou com motor exterior (Fig.1C).

ADVERTÊNCIAS PARA A SEGURANÇA

1. Prestar atenção se estão funcionando contemporaneamente uma coifa aspirante e um queimador ou um fogão dependentes do ar ambiente e alimentados por uma energia que não a elétrica, já que a coifa, aspirando, tira do ambiente o ar que o queimador ou o fogão necessitam para a combustão. A pressão negativa no local não deve ser superior a 4 Pa (4x10⁻⁵ bar). Para um funcionamento seguro, providenciar uma oportuna ventilação do local. Para a evacuação externa, ater-se às disposições vigentes no seu País.

Antes de ligar o modelo à rede eléctrica:

- controle a placa dos dados (posta no interior do aparelho) para verificar que a tensão e a potência correspondam às da rede e que a tomada seja apropriada. Em caso de dúvidas interpele um electricista qualificado.

2. ATENÇÃO !

Em determinadas circunstâncias os eletrodomésticos podem ser perigosos.

- A) Não verificar os filtros com a coifa em operação.
- B) Não toque nas lâmpadas e nas zonas adjacentes durante e imediatamente depois do uso prolongado da instalação de iluminação.
- C) É proibido cozinhar alimentos diretamente na chama sob a coifa.
- D) Evitar a chama livre pois é danosa para os filtros e porque pode causar incêndios.
- E) Verificar constantemente os alimentos fritos para evitar que o óleo super aquecido se incendeie.
- F) Antes de efetuar qualquer manutenção, desligar a coifa da rede eléctrica.

ISTRUÇÕES PARA A INSTALAÇÃO

As operações de montagem e ligação eléctrica devem ser efectuadas por pessoal especializado.

• Conexão eléctrica

O aparelho é construído em classe II, portanto nenhum cabo deve ser ligado à tomada de terra. A ligação à rede eléctrica deve ser feito como segue: MARROM = L fase
AZUL = N neutro
Se não for prevista, montar no cabo uma tomada normalizada para a capacidade indicada na etiqueta caracte-

rísticas. Se tiver a tomada, a coifa deve ser instalada de maneira tal que a tomada seja acessível.

Em caso de conexão direta à rede eléctrica é necessário interpor entre o aparelho e a rede um interruptor unipolar com abertura mínima entre contatos de 3mm, dimensionado para a carga e de acordo com as normas vigentes.

- A distância mínima entre a superfície de suporte dos recipientes de cozedura no dispositivo de cozedura, e a parte mais baixa do exaustor da cozinha, deve ser pelo menos de 65 cm.

Tendo que ser usado um tubo de conexão composto de duas ou mais partes, a parte superior deve ficar externamente àquela inferior.

Não conectar a descarga da coifa a um duto pelo qual circule ar quente ou utilizado para evacuar fumos de aparelhos alimentados por uma energia que não a elétrica. Antes de proceder às operações de montagem, para um manejo mais fácil do aparelho retirar os filtros anti-gordura (Fig.6).

No caso de montagem do aparelho em versão aspirante predisponha o furo de evacuação do ar.

- Se o seu aparelho foi projectado para ser utilizado em habitações com aspiração centralizada, execute as seguintes operações:

- O interruptor comanda a abertura e o fecho de uma válvula através de um dispositivo termoelectrico. Comutando o interruptor para a posição **ON**, após um minuto, a válvula abre-se rodando 90° e permitindo assim a aspiração do ar viciado. Comutando o interruptor para a posição **OFF**, após 100 segundos, a válvula fecha-se.

• FIXAÇÃO NA PAREDE

Efectuar os furos **A** respeitando as cotas indicadas (Fig.2). Fixar o aparelho à parede e alinhá-lo na posição horizontal com os prumos. Conseguida a regulação fixar a campânula definitivamente mediante os 2 parafusos **A** (Fig.4). Para as várias montagens utilizar parafusos e buchas de expansão adequadas ao tipo de parede (ex. cimento armado, gesso cartonado, etc). No caso de os parafusos e as buchas serem fornecidos com o produto, assegurar-se que são adequados para o tipo de parede em que vai ser fixada a campânula.

• FIXAÇÃO DAS JUNÇÕES TELESCÓPICAS DECORATIVAS

Preparar a alimentação eléctrica dentro do espaço previsto para a fixação decorativa. - Se o aparelho se destinar a instalação em versão aspirante ou em versão com motor exterior, preparar o furo de evacuação de ar. Regular o comprimento do estribo de apoio da junção superior (Fig.3). Em seguida, fixá-la ao tecto de modo a ficar em simetria com a campânula mediante os parafusos **A** (Fig.3) e respeitando a distância ao tecto indicada na Fig.2. Ligar, mediante um tubo de união, a junção **C** ao furo de evacuação de ar (Fig.4). Introduzir a junção superior no interior da junção inferior e apoiar sobre o casco
Deslizar a junção superior até ao estribo e fixá-la medi-

ante os parafusos **B** (Fig.3). Para transformar a campânula da versão aspirante para versão filtrante, solicite ao seu revendedor os filtros de carbono activo e siga as instruções de montagem.

• VERSÃO FILTRANTE

Instalar a campânula e as duas junções como indicado no parágrafo relativo à montagem da campânula na versão aspirante. Para a montagem da junção filtrante consultar as instruções contidas no kit. Se o kit não tiver sido fornecido, solicite-o ao seu revendedor como acessório. Os filtros devem ser aplicados ao grupo aspirante situado no interior do exaustor centrando-os e girando-os em 90 graus até que se ouça o sinal de tranca (Fig.7).

USO E MANUTENÇÃO

• Recomenda-se por o aparelho em funcionamento antes de proceder ao cozimento de qualquer tipo de alimento. Recomenda-se deixar o aparelho em funcionamento por pelo menos 15 minutos após ter terminado o cozimento dos alimentos, de maneira a permitir uma evacuação completa do ar viciado.

O bom funcionamento da coifa fica condicionado pela assiduidade com a qual são efetuadas as operações de manutenção, particularmente do filtro anti-gorduras e do filtro de carvão ativado.

• Os filtros anti-gorduras tem a função de captar as partículas de gordura em suspensão no ar, portanto, estão sujeitos a entupimentos em tempos variáveis em função do uso do aparelho.

Em todo o caso, para prevenir o perigo de eventuais incêndios, no máximo a cada 2 meses, é necessário limpar o filtro executando as seguintes operações:

- Tirar os filtros da coifa e lavá-los com uma solução de água e detergente líquido neutro, permitindo a saída da sujeira.

- Enxaguar em grande quantidade de água morna e deixar secar.

- Os filtros também podem ser lavados em máquina de lavar louças.

Após algumas lavagens dos painéis de alumínio, podem ser verificadas alterações na cor dos mesmos. Este fato não dá direito a reclamações para a eventual substituição dos painéis.

• Os filtros de carvão ativado servem para depurar o ar que será reintroduzido no ambiente. Os filtros não são laváveis ou regeneráveis e devem ser substituídos a cada quatro meses no máximo. A saturação do carvão ativado depende do uso mais ou menos prolongado do aparelho, do tipo de cozinha e da regularidade com que é efetuada a limpeza do filtro anti-gorduras.

• Limpar com frequência todos os depósitos no ventilador e nas demais superfícies utilizando um pano umedecido em álcool desnatado ou detergentes líquidos neutros não abrasivos.

• A instalação de iluminação foi projectada para ser usada enquanto se cozinha e não para um uso prolongado de iluminação geral do ambiente. O uso prolongado da iluminação diminui bastante a duração média das lâmpadas.

• **COMANDOS:** (FIG.5) LUMINOSOS a simbologia é indicada a seguir:

A = botão ILUMINAÇÃO

B = botão OFF

C = botão PRIMEIRA VELOCIDADE

D = botão SEGUNDA VELOCIDADE

E = botão TERCEIRA VELOCIDADE

F = botão TIMER PARADA AUTOMÁTICA 15 minutos

• Se o seu aparelho for dotado da função velocidade INTENSIVA, manter pressionada a tecla E por cerca de 2 segundos e esta função será ativada durante 10 minutos, porque depois volta para a velocidade anteriormente programada.

Quando a função está activa, o LED pisca. Para a interromper antes dos 10 minutos, prima novamente a tecla E

• Pressionar a tecla **F** por 2 segundos (com o exaustor desligado) e ativa-se a função "clean air". Esta função liga o motor por 10 minutos a cada hora na primeira velocidade. Quando inicialmente ativada esta função, inicia-se o motor na primeira velocidade com uma duração de 10 minutos, durante os quais devem piscar contemporaneamente a tecla **F** e a tecla **C**. Depois disto, o motor se desliga e o led da tecla **F** permanece aceso com a sua luz fixa até que, depois de 50 minutos, o motor liga-se na primeira velocidade e os leds **F** e **C** recomeçam a piscar por 10 minutos e assim sucessivamente. Pressionando qualquer tecla, menos as das luzes o exaustor torna imediatamente ao seu funcionamento normal (por exemplo: se pressionar a tecla **D** desativa-se a função "clean air" e o motor trabalha em sua segunda velocidade; pressionando a tecla **B** a função desativa-se).

• **COMANDOS:** (FIG.9A) MECÂNICOS (FIG.9B) ELLITTICA

a simbologia é indicada a seguir:

A = botão ILUMINAÇÃO

B = botão OFF

C = botão PRIMEIRA VELOCIDADE

D = botão SEGUNDA VELOCIDADE

E = botão TERCEIRA VELOCIDADE

G= luz MOTOR EM FUNCIONAMENTO

• **COMANDOS:** (Fig.8) SLIDER a simbologia é indicada a seguir:

A = Interruptor de luz

A1 = tecla Off

A2 = tecla On

B = tecla Gemma led

C = Controle de velocidade

C1 = tecla Off

C2 = tecla PRIMEIRA VELOCIDADE

C3 = tecla SEGUNDA VELOCIDADE

C4 = tecla TERCEIRA VELOCIDADE

DECLINA-SE DE QUALQUER RESPONSABILIDADE POR EVENTUAIS DANOS PROVOCADOS PELA INOBSERVÂNCIA DAS ADVERTÊNCIAS ACIMA.



3LIK0066